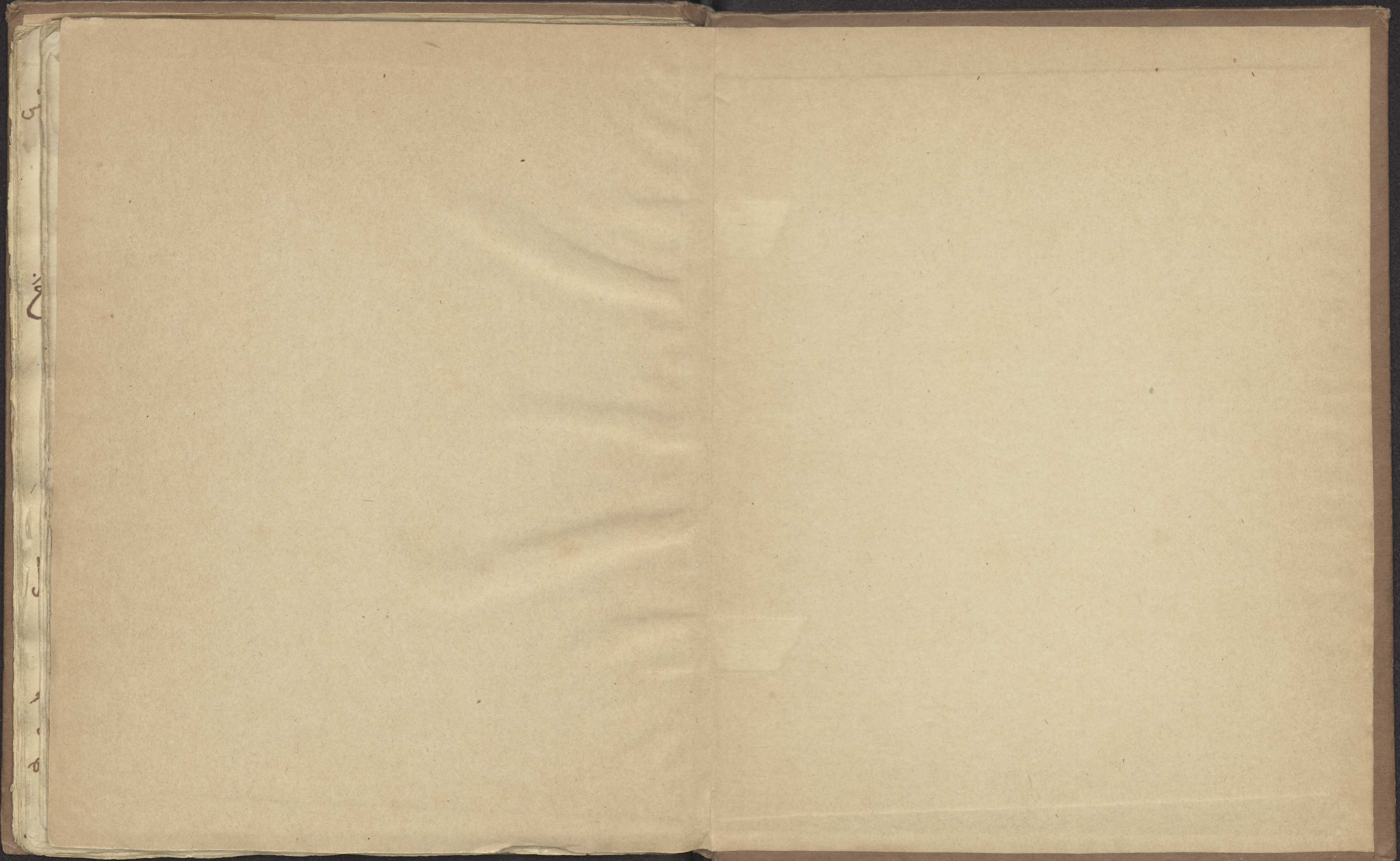




862



5

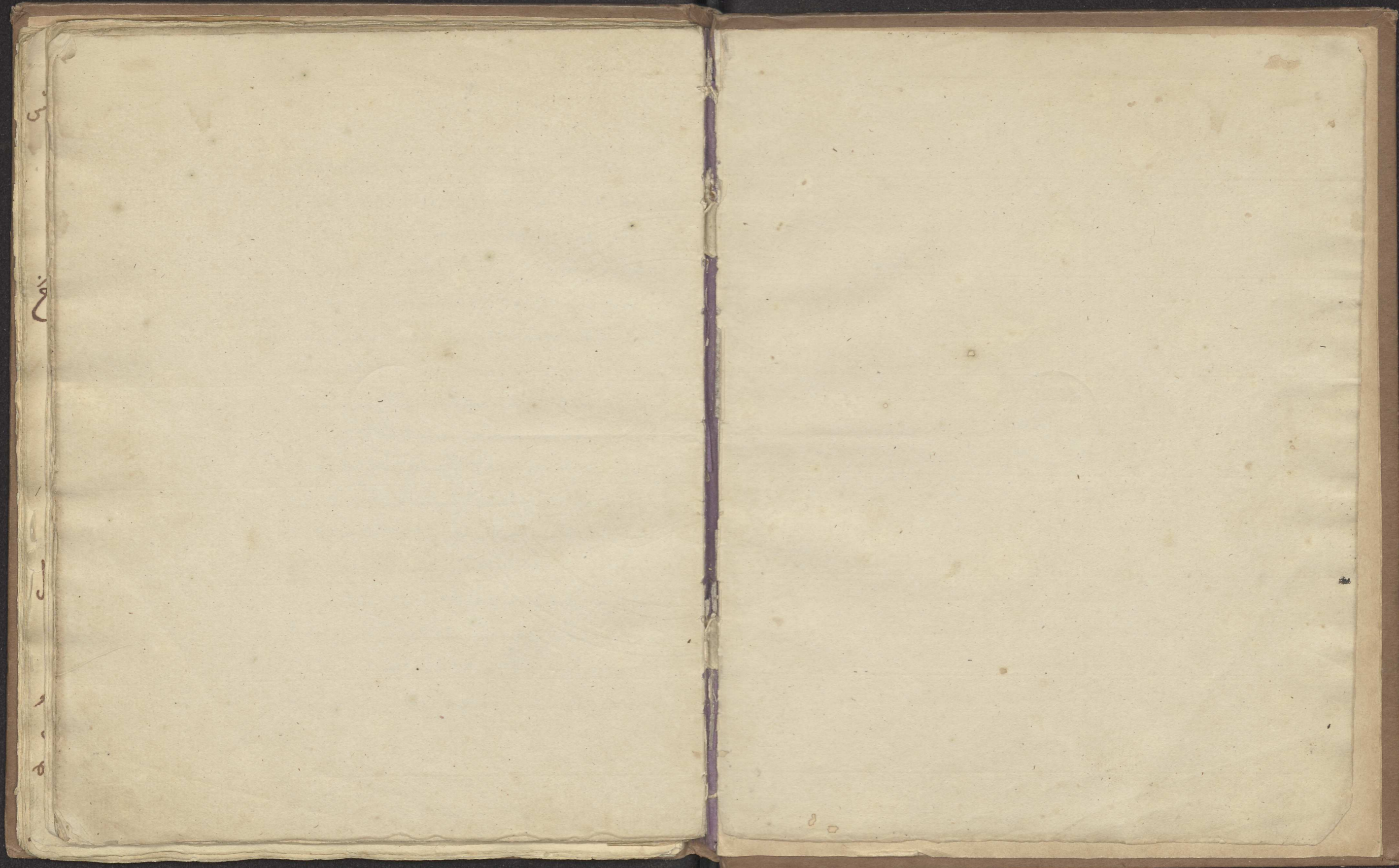
نصف

1

2

3

ACAD.
LUGD. BATAV.
BIBL.



ان الشار

القصص بهو تترسوة دالو بستان المعاريف من مسكرجان
 مامون الرشيد انقروان الرشيد ديدالو نكري بغداد ادخون عادة
 دالو نكري بغداد ايداد جوكا سورنج كفاك كان وازير دن سلا من تري
 دغاي الكزي علي جوهر با ادخون نعوان الرشيد دن اسورنج انقروان
 لاكي م تله دغاي مامون الرشيد دن علي جوهر دن ايتفون ادخول
 سورنج انقروان كدم خول نكاح محمد علي فدا مسلك نكاح كدواش
 ايت نعوان الرشيد دغنا علي جوهر دن تيار اراي فوكته وكن كدواش
 انقروان ايت م تيار اراي فوكته سلطان مامون الرشيد ان محمد علي
 دن محمد علي فون تيار اراي تهبواكن سلطان مامون الرشيد **حتي**
 تقد در الرفعا متيار كدواش نعوان الرشيد دغنا علي جوهر دن ايتفون
 دغول ايد بهو سلطان مامون الرشيد تله دغنا حسي رجا ان كنتي
 كرجان ايهن ايت دن محمد علي دغنا علي جوهر دن ايت سب
 تيار دغواي ان سلطان مامون الرشيد مكل ايد دياك بر نيكاب
 باقو قشاد تيفلكان اوله ايهن دغنا مكي مكل حسي سود كره اسي
 دالو نكري بغداد ايت **سليمان** بهو اوله سورنج من تري فضل
 نمان دغنا اي منجري عقل كفا رجا مامون الرشيد فيا بولر دياك حدي
 كنتي علي جوهر دن ايت محمد علي ايد فوكته نكاح فضل

فخ

ل

و
و
و

مک دو دقله خدا لایا تمفت کد و قلنت مک کلات محمد علی فرا جا چو تون
لکب مقافوا عکو داود قد برین اد فون توان این جمویعشاله براتمو اولکو
بارغد منا کو سولر دود قد برینوله توان دود قد در فضل ایستفون
دمکین جو کادید و قلنت هم غیر اجا ایست جو کلا ایستفون محمد علی فرکی
مک سو کد لم مک سکا کلا فرامون ایست کسیفلا محمد علی مک سو بر تبتا
رج فد فضل اک سکا عیبه رایم نکری بغداد این دیسکین ای کایان شرع
تاهو کنی عاده دران بهاسی بر نکری ای مکی شاهه فضل تیار الا سکا سکا
سقفی انباله بغداد میسکین سبب دیک جدید سکا کلا ایستفون دیک انوع عالی
جوهری یقیمه اللاله یست مک محمد عالی فون میسوی معتکده هید
و غنی فرجهون یست کهد فی شرح داعی فضل سکا ای دود قد بر سکا مکین
این بر کتاله محمد عالی فد ج داعی فضل هی تون کد و کد و کد سکا ای سکا
اکو سکا ادر یغ ادر کارنا مکین کون تیار داعی سکا هیا انباله اعاب
یستفون مک کلا سکا یست بر سکا سکا نشو راه مکین مک داعی کلا او غلا
هید غنی یست ای فون مسوق کد لم میسوی معتکده ایر قهوی کلا در
رج یست بر کات بر داعی فضل بر الو سکا بیهوش او شر این کن عده دران بهکلا
شرع یلق و غنی مک شاهه فضل سکا یغدا هول یست جو کلا سکا مک یست
مین قهوی مک سکا کلا محمد عالی کد لم مک دیاوش دوی کو کوشی

داعی سکا

یغ سکا بو کد بار یست دینا ای سفوش دن سکا بو کد بار یست
سقفی تیار دیاوش کلا سکا سکا یغ فونیت دیهدا یهکین کفد ارج
دن بار یست سکا یست دیهدا فکین کلا سکا سکا فضل سکا دیهدا سکا
کفد ارج دیکین بو یست یا سلطان المعظم الملک الکرمیم البعلیل المشرم
والفخر عالی کافه الامام سکا سکا و لیا فد و کلا سکا سلطان یا سکا عالم
بهو فکین فوهکین کلا و اولی یغ سکا ایستفون نما فایستکی محمد علی
انوع عالی جوهری اولی سکا عالم هر و ان کلا سکا ایستفون اولی سکا عالم یغیا
کلا سکا سکا عالم تله ترا کلا سکا کلا سکا کلا سکا کلا سکا کلا سکا کلا سکا
عالی ای اولی یست تاکو فایستکی مفدا یغ مهملیا دن لایه ارفول کلا سکا
سکا یست فوکو اولی ایستفون عالی جوهری یست مک جدید کلا کلا سکا سکا
سود کلا کلا سکا یغ دین انشا و الی کلا سکا کلا سکا کلا سکا کلا سکا کلا سکا
راز قی کلا سکا ایستفون تیار الیستکی مشاره کسفی هقی کلا سکا کلا سکا کلا سکا
سکا سکا سکا سکا سکا سکا سکا سکا سکا سکا سکا سکا سکا سکا سکا سکا سکا
یغ مهملیا سکا سکا سکا سکا سکا سکا سکا سکا سکا سکا سکا سکا سکا سکا
ایستفون ایستفون سکا سکا سکا سکا سکا سکا سکا سکا سکا سکا سکا سکا
عالی جوهری اولی ایستفون هر و ان الیستفون سکا سکا سکا سکا سکا سکا
کرو مهملیا دن محمد عالی ایستفون سکا سکا سکا سکا سکا سکا سکا سکا سکا

سکا

فک

ل

و
و
و

"فما سوسه عبادك اكن اور اغتو بها ايت من يدك كسوة ايت من
 "ديت لقلتي اوليا اور اغتو بها ايت بدان سته عبادك ايت اكن اوليا
 "سبوه تايي لاله ديا تسي دافام سوسوه ايت من سته عبادك سبوه ليري
 "سرة تيك هالي و ما تو مبهود ديا تسي تهي لاله ايت ايت ايت ايت ايت ايت ايت ايت
 "لما مندي من سكر بركات سته عبادك فد اور اغتو بها ايت بندك سوسوه حركه كيت
 "مندي باي اتو بكم ابي من سبوه اور اغتو بها ايت باي كيت برهنه تي
 "كاران الكوسوه سبوه بندكوا يفتو كاور كدوان دريدالم ايت تله دكيتي
 "فكاياني اول كيت سته عبادك داغن فكايين يفهر ويقلان دن فكاينتي بقدا
 "هو ايت سوسوه ديه تي فد ايت سته ففاسوه حق تله سوسوه ايت ليفته
 "مك ديبا ريكني فد اور اغتو بها ايت سبوه اور اغتو بها ايت سبوه بالعلم
 "لال كاور كدوان دار دالم و مندي سبوه ايت سبوه كات عبادك اكن اور اغتو بها
 "ما ريلا كيت مسوه كدالم و مردان سبوه اور اغتو بها ايت كدوا فو لغت
 "سجا كاران جاني شاه عالم لال فخر يكو من سبوه سته عبادك ايت ايت ايت ايت ايت ايت ايت
 "باي كيت بندكوا فو لغت سجا كاستان سته ايت من ايت فو لغت ايت ايت ايت ايت ايت ايت ايت
 "كيت سته كوتو لغت دار سته فد كوتو من لاله ايت كمال فو لغت كوتو و مهنت
 "فد تواتر اخلا ايت سته سبوه ايت فو لغت سبوه ايت سبوه ايت سبوه ايت سبوه ايت سبوه ايت
 "يقدير سبوه عبادك اكن دن كايين فو لغت سته تله خبر كيت سبوه ايت

فد تواتر

فد تواتر د فاهنتي دن اكن توجوه تي عبادي ايت سبوه دكيتي فد تواتر
 فضل ايت تار يسي و ليري تكتي فد فضل كيتي ايت **حيتي** فد كاسوه
 اكن هاري من مخر كيه فضل مفر شاه علم مامون الرشيد دغ ارجانه مياوي
 كتر ختي دغ دوز اوله من ايت سته ايت سته ايت سته ايت سته ايت سته ايت سته ايت سته ايت
 كفا ربي بكمين بويوني **السلام عليكم الميامي الملك ام الجليل المنزوم**
والغنى علي كافة الامم سيدنا و مولانا فد و كاسري سلطان شاه علم
 من ادله فكيل ايت من فكتن لته دقتا اخلو جو و جو غنر ديا تسي مكل زهب
 مكل سوه شاه علم و لعليم السلام يلودر كوتو من سبوه فضل مكل دود فو لغت ايت
 فد تفته كدوار فكموا ايت سته ايت مكل دوتو لير بليت كيتي مكل لته
 شاه علم فد فضل تله دقتا اوله من كتر غنر دغ اخلو ليري ايت مكل سبوه
 فضل ارفون كتر غنر الكور و ايت تله دقتا لاله شاه العلم سته كوله الكومله
 كدالير كمفوق حيا جودم ي فديبا كاتن ماسوه ايت دكيتي ۲ روفاه دغ فد
 سبوه كيري خون دكيتي ۲ قنمان ۲ دكيتي كليل كليل رومهن ايت باي ايت
 كلي روفاه بوغا ۲ دن د ارفون روم مندي ايت سبوه مندي ايت سبوه
 ستي عبادي ايت لاله بلوكي روفاه دالير روم اركل مندي ايت ايت سبوه ايت سبوه
 ستي عبادي مندي فد تواتر مكل سبوه شاه علم او جوب م علي جوا ليري
 كاه اخلو سباد اور غنر يخلو دن دغ مسوه كدالير كوتو مكل سبوه حيا جودم

سبوه

فغ

ل

و
و
و

شکوه پادشاه علم امفون جو کبریا غنای دغنی بر پیوسته کلی امفون
 جو در دلمینا کار فضل نیاد دیک مایهت سدرینت ملینکی دیک دغنی خبر خور
 لاین مک بیتد شاه علم فن فضل ادکه اخلو دغنی که علی جوهر یا مک ملوه فضل
 به گنای پادشاه علم مک بیتد رایج بی فضل او لاک کتر غنای مایه مک ملوه فضل
 بهو غنیک بجز مبهکن کحضرت سرفرد و کایغ مهلیا مک مرقه فضل الک سغنی
 عبیدیکو باو اولیام هر یا او بیغ اخلو باو اریه ای خوان مندر غنیتد خهلون ایت
 مک لود بار یکنیا اولی عبیدین تو جو غنای غنای ایت مک لود مملکت پادشاه
 علم ادغنی کلا فراتوار دغنی غنای سغنی دغنی سغنی دغنی دغنی دغنی دغنی
 سغنی غنای اینا شکای سغنی غنای اینا شکای دیکار یکنیا کز کو مک بیتد شاه علم
 فنا علی جوهر یا ادکه اخلو دغنی اخلو لیه بیغ دگنای اولی فضل ایت مستولان
 پادشاه علم نا غنیک دغنی غنای لیه ایت بیغ دباو دغنی غنای غنای غنای غنای
 دغنی غنای غنای ایت دغنی غنای اولی او غنای غنای غنای غنای غنای غنای
 مایهت سدرینت دغنی غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای
 نیاد فضل کتر دغنی غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای
 مندی مک علی دغنی غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای
 غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای
 بیغ منور غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای

د

دال فیکر غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای
 ایتد مبهکن کحضرت شاه علم غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای
 اخلو دغنی ان جاو به علی جوهر یا او لاک کتر غنای غنای غنای غنای غنای
 علم نیاد غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای
 سگنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای
 پادشاه علم بهو اخلو امفون جو کبریا غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای
 سغنی غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای
 دن دیاتد غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای
 مک بیتد رایج فنا علی جوهر یا او جو با جو ب م علی جوهر یا مک علی جوهر یا
 پادشاه علم غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای
 ملینکی دغنی خبر دغنی او غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای
 کتر سغنی غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای
 غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای
 او لیه مک لاک کتر غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای
 غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای
 ایت **التحصیل** بهو ادغنی غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای
 رایج مقامون کتر غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای غنای

سی

غ

ل

و

و

و

تونی بیخ ز موقوفه تیری عباسی اینه مفتائی حالتی توانی بقدر ملکن مک فیکر تیری عباسی
 جکی دلمکین ایستار حلز موقوفه تیره دانتخ مگر بی پنجاری کتر غنی توانش فضل
 اینه ستاره ایت مک بر سبزه تیری عباسی کن دو تیکل اوراخ هیکل نیریک عمیق کل
 توکخ امس دانتخ اینتن کن توکخ کمالک مسوره دانتخ کرامت بیخ
 ایت توکخ کمالک مسوره دانتخ کرامت بیخ ایت دانتخ کرامت بیخ
 کلفکلی غلکی توکخ دیلاکخ اوراخ عمیق کل توکخ مک دلمور کنی کلام
 فکلی اورا تیری عباسی دکر کن مفلور کن امس اد کیر مینک نیکلو با بقوا
 دلمیکلاک اینتن دانتخ تیری تمهین ز مروه دانتخ تیری ستاره ایت مک دقتله
 کلینی توکخ ۲ اهغه قوله اوراخ با بقوا مک کات تیری کن مرکت هی کلام
 توکخ ۲ این دقتله توکام کلینی عبواتن الو کسوخ سیفوا مسو بیخرتان
 دانتخ ز مروه کن قول بقوی دانتخ ایلور و خن یفتا لفره بر دیدار
 ز بد زهن کلینی رجام اینه عینا خا هاری جمعه بیخ کن دانتخ این ستاره مرکت
 مزاج کات تیری عباسی یفا مکین مک بر کرامت مک کسوخ ستاره دانتخ
 عا دوقه ادریخ مهیکل تیره ادریخ جمعه نه کلام دانتخ هاری جنس تله سواد خا
 مرکت عمیق کسوخ سیفوا مک کات تیری عباسی فدا مرکت تیدا لکل کنز نوره عبود
 سبلا لک فدا صام این مک کله کلینی توکخ اینه تیار ابو یه سوده دان تیار
 بر د نوره خا هاری جمعه فکله ستاره دلمکین کات کلینی توکخ مک یفا مکین

ع

مک کات تیری عباسی کن مرکت امیلا اولهم او غمهم بار خیر او سوا هفتی مک کلینی
 مک کات مرکت تیری عباسی دانتخ اینه تیار ابو یه کام عمیق لرم مملینکین بهلیکن
 اولهم کن کام کلینی این دانتخ خیر ادریخ فتنی ستاره ایتغون تله دیر مرکت
 اورا تیری عباسی کفام سوراخ امس کن مرکت محمد بن کوز تود تیبش خور کن کلینی
 لهر داندن تیار دیبار دانتخ مک تیار که ما او مرکت کلینی لقتله مزرعاب
 سوده با بقوا لهر دانتخ اینه تیار که ما او مرکت کلینی لقتله مزرعاب
 فونقل کلینی مرکت کرامت سوراخ ۲ ستاره خا هاری جمعه مک دانتخ الرجه
 بر یونی تیره رجام مسوره مرکت ایسی نوری فدا دانتخ کسوخ جمعه دانتخ
 علی جوهری فونز دباور اوراخ کلام من مسجید اینه تیار دینکن اوراخ الذاهی
 کات فونقل کسوخ کرامت دانتخ تیار خا هاری تله دانتخ کسوخ اینه
 ستاره ایت مک تیری عباسی فونز کلام دریا رومهر دانتخ مسجید دو اوراخ
 ز مقوه سیفوا یفتا دباور اینه دسمو نلش عبا و شاد دانتخ کلینی
 اللوای بر لجان کسجید جمعه کسوخ ای کسجید مک دیتنی سوامیث عالی جوهریا
 تله دانتخ لهر دانتخ کسوخ ستاره ایت وقت جمعه تله دانتخ مک رجام کلام
 المرشد عمیق کسجید مک تیره فانتوخ کسوخ این کسوخ اینه کسوخ کسوخ
 اکونز تله کلام امیل تله کسوخ کسوخ دانتخ مسجید این مک توتکن اولهم
 علی جوهری سیفوا تیری این تله کسوخ ای فونز مسو کلام مسجید اینه کسوخ جمعه ستاره

س

ف

ل

و
د
و

خلاف

فتم

فانسكن
كلندون

عربان

idem, MS. 2016
p. 50.

ختم

محبوبم ایت شیار بر حیل
 قسم و لجه الله عز و جل
 کسهم ظاهر تر لوسر ایش
 20 اهل المعرفه تر لوسر ایش
 لوفکن عقل دن رسم
 فچمکن لهندق کدو متام
 ارم ایت بکمی کوسر ایش
 سفره عالی تتکل مفر ایش
 25 حمزه مسکن اور ایش عمر یان
 بوکنن عجم لاک عربی
سیر حمزه الله
 در انم جهه کنهین خای
 وهو اخر دائر خورانی
 30 فقام تر ایش دالاهه دالسر
 ایتل جنسا حوی دن ارم
 ایتله چرامن ییش ملی ارم
 مجدی رو تو هودن جسمای

فایعاقول جاعنکو غامل
 ایتله جنی اور ایش کبمل
 فدا کدو عالم پیک تر بنش
 واصلن دایر شیار بر سیل
 لیتکن بدن دخن یا واح
 دسه لیت فرامی رو فام
 سفیادفت نکوی ییش هوش
 منفکن دن دال شیار بر کاش
 سفره اسمعل مجدی عاقربان
 شیس واصل دخن یثباتی
موجود تر لوسر باقی
 وهو الاوک مغرن عالی
 نورانی ایت حقیقه خاتم
 منجاد ملحق کلین جام
 تنوره اولهم سوه جسمیا اولهم
 کسهاقن کد سنامسکن دن کامیا
 نورانی ایت فقام ظاهر

ایتوله منصور منجاده ناصر اعر نسکن
 مبارک ننتونک لاء

برغا احمد در جهیا ییش کتر
 " ایتله معنی اول دن اخیر
 ظاهر دن بنطین رو فام باقی
 کدووش جسمای دسنا پارقا
 کدووش واحد اسمک لاین
 ایتله عالم کسدهن مابین
 " باطنین ارق ظاهر تر تا کیر
 استکن الله نفیکن فتیح
 ایتله همونته بر فام ایش
 لیتله چرامن سده بر کسه
 محبوبم همونته بر فام
 " کوشکا سبج مجلیش تو شیح
 لوفکن فرخنی ییش ییسی هوش
 رو فام ییکسره سوره
 مناره دفت ارم لوسر
 " لوفکن نفیسی ییش سوره سوره
 کن نور ایش مد کسه الله
 " جوهر دن ملی سفادت سفته
 " منکان کفیه فدلحوم رحمة
 کن علم الله لهندق کدو فاقه

فجر عالم کدووش خیر
 اول دن اخر اسمک چهارق
 شکله فون دوایب دن افق
 بکری کوفند " کاشی دن کابین
 واحد کن لهندق ظاهر دن بطین
 اشکام ایت اصله ظاهر
 لاک کوشقی لاک کوسر
 هوشکن متانتو کوسر ایش
 لاقه فوحید بکری اکو هوش
 رو فام ظاهر کوشکا تانه
 جفتکو فندخ جاوه بر فام
 کرجام سوره فکسام کوش
 علویهار بر سوره ایش
 جوهر فندق لکون دختا بویه
 لوفکن نفیسی ییش سوره سوره
 جوهر دن ملی سفادت سفته
 کن علم الله لهندق کدو فاقه

ایبانتکن

ایتوله علم نند بر فام
 ایتله چرامن لاک کوش
 عالم یها بر ایش
 جوهر فون لکون دختا بویه
 لوفکن نفیسی ییش سوره سوره
 جوهر دن ملی سفادت سفته
 کن علم الله لهندق کدو فاقه

نسی

فخ

ل

و
و
و
و
و

بالمنزلة ^{ص 28} ~~باب طي~~ ~~ص 28~~ ~~ص 28~~

شكره

idem. ms. 2016 p. 52

عاشق دايير الكندان الباري

سبح **الحق** **كلايت** انق ادم

فبا بحر الذنوب جفت تر كارام

عيتهم ايت جفت بر جاوي

سوله محمد بيكي كوفاسنج

شريفه محمد ترلو عتيق

تفتد غلب داسون خريق

بيت العتيق ايتا ديجر بنالعبه

لتمت معلوم در تار ماله

الحق **كلايت** ديجر ميان ايمان

حلال در حر ام ترلو بيان

تروان ايت اميل الكذليل

جمل الكوميل شريفه ان ديل

اكر جكن حلا لاک دنر ديمر

قد سكلين مام كرشكن نايمر

اخير جكن دبريم دار فداي

خالر طرير

idem. ms. 2016 p. 52

حزن نشانه نوي ظهيرت جاوي

سكاهون ايتا ترهيني جاتي

جفت لو فكن ساه علم

سفا عيتو سنج دن مام

نقلا كن دنيا جفت كلفنج

خدا رب العالمين سفا كودلنج

جهيكة ترانج دبيت العتيق

با بقلا كافر منجادي رانج

عباده ديالمن تيار ابر اللله

انز قبلة اسلام ميمه الله

جفت بروت صابج قران

جان كذا تولدن ديالمن عيان

فدا ميز ان الله سفا ثقيل

فدا كدو علم انكوله جميل

ايتاله معنا بر نام خايمر

نقلا كن علم كرجكن داييمر

جفت تقجير مؤر جكن حياة

تت اللهم حقيقة صلاتا

صلاة ايت ترلو كامل

انجيل انكوله در فادوم خيال

ملاء الموق ترلو كرايخ

سوله محمد بيكي كوفاسنج

حكمت در خيل جفت كو چاري

كر جان ايت جفته نفساني

حكمت در خيل تفككن ياغي

مرغت در حقيقة بكي كوفاسنج

حزن نذ احله فصور ي

بر اوله خذ نوة دغن علم خيال

الحق **كلايت** ديجر جاهلين

تذرت كيت امه سيد المرسلين

تولفكيت ديجر نما قد سيد

تذرت كاد لال حكيم

زحمان ايتا ديجر نما حيفه

زان دسناز عطفون كيان برده

سفا وجيل ادم دغن ذابلا

ديالمن ايتا كدر بواصل

انكوله سلطان يفتي ابر مثل

تيار ابر بوقت ايتا الكذابنج

سفا موده فولنج كسارنج

سفا جفت منجاري عاصي

تيار دفت سفا كفا رباذي

سفا انكوله جفت تر لاسي

ايتا يحمل يفتي ابر بيكي

مزدقت بوجود دتانه كلفور ي

در وقت عهد القدر سيد جيلاني

جانخ كوفون رب العالمين

منجرب تولدن جانخ غافلين

فدا سكلين مخلوق ترلو كرام

منجاري كن حمام دار فدا الرحمن الرحيم

تيار ابر چري دغن كنهين ذابلا

ايتاله حقيقة بر نما معلوملا

تشر
لنا اي
لنيلد

عبد

idem. ms. 2016 p. 53

س

خ

ل

و

و

85
 رحمان ایتنا یغیر نما وجود
 کجاست اصل نصرانی در یهود
 معبود ایتنا تر لوبیان
 ایزد ایزد ایزد رسوله رحمان
 معبود له یغیر نما عتیق
 90 الهه ایتنا کلین فریق
 حقیقه ایتنا تر لوعین
 اینما تو کوسه برهان
 انسان ایت تر لوعالی
 احس تقویم ایت ربانی
 95 کجانی ایتنا تر لوعیب
 ایتنا کلا قضا در خطیب
 الهه کلا کیت یغ عتیق
 جگه و غلوه الخور روحانی
 کنل دینم بقیه انق عالد
 100 دغز دینم بکی کو قادیس
 دینم ایت ابر نما خلیل

عزیز

احسن

ضام

کامدان تو همن یغیر نما جبروت
 رحمن ایت کلین موجود
 فذ کدو علم کل یوم هو فی شان
 کلین علم دسا حیران
 کلین علم دیمان عز یق
 فذ کنه ایت تباد ابر اولی طریق
 فذروف کیت کلین انسان
 خشم وجه الله فذ کلین مکان
 حقیقه رحمان یغ مجا قری
 اکن کیت ان تو همن یغیر نما بجان
 دارفد جبل الورید ایزد قریب
 داملین یغیر تباد ابر اولی نصیب
 ایتنا کن منی انسانی
 جد یکن دینم روح سلطان
 سفیان تیل سلیم
 ایتنا حقیقه هلا در انما یکن
 تباد ابر جری دغز رب جلیل

جگه معنی دینم دلفه اکن دلیال
 کل مر علیها فان ایت من بریه
 اکن انسان یغیر بر اولی تو خفته
 105 سنا وجود کلین خنون
 اغلوله کاشیق تر لوجنون
 حمن عرب اغلوله خدسی
 الهه کلا کیت یغیر نما عوام
 کارن معرفت ایت حقیقه کلا کیت
 110 معرفت ایتنا تر لوعیب
 بار خلیل مفت هو ی منیدا حیب
 ولی ایت منوره فر مان
 تنزه و اصل لاک برهان
 ماینه ایتنا سمون ما یسنا
 115 عربان ایتنا حکان دینی
 عربان ایتنا جگه کت هوی
 ابو بکر در عمر امقر کستی
 کاه مفتی سمون بر لره هسی

تباد ابر کوا غنم دینم
 مبتکن ارجعی الی اصله
 سفیا کرم سرین
 تشکر له الخلود ارفد ملا البنون
 120 ان الله وانا لله راجعون
 انا
 اکن روح مه بیت المعموری
 بلی دتوره معرفت یغیر تمام
 متفکر کیت کدر السلام
 اکن حکا یز ولی بر اولی نصیب
 کفدر العالم من علی قریب
 میمه تو همن سوره کاه قرآن
 حکای حکا یز شیاس عربان
 دغز دینم عربان تباد ابر
 دن سد الله غلب بکذ عالی
 مفکار دلفت تو حیدام قوی
 حکما کن علی خون حکا یز
 دارفد رسوله معرفت یغیر سدی

جنون

idem
ms. 2016
p. 55

منزل قرآن

غالب

الله

عجیب کل اکن اوغ باطن / دعوات عربان دالم
 بر کاین

رسول الله يتبادر لابر لاوان
 عزله يتكلم ديسالده كاوان
 معرفة ايت نزلو كامل
 طريقت دان حقيقة كلين حيل
 زمكان الله نبي عليه الصلاة
 وعملو الصالحة في كل وقت
 اجمعوا بطونكم معنك علي
 واعلم حسادكم جبهه توكو
 عريان ايت دارو ابراهيم خليل
 لاين در خدا الله تبادر سنا و كيل
 عريان اين بوكتن صفوري
 جملو تلو مان دل مسوق بيور
 رهسنا اين در فنا خاتم النبي
 باره تليك يا عبد حق اليقين
 ايت علم نوح فكين رسول
 كاه مفة مقام كذا نر و
 كاه اهل السلوك خدا بنر كيتاي

كو فرود بخار

بسنك

مناكن

متكلمك طعام فكهفوه من
 اولو دودو وقت بر جان
 سر ديوت خوار اود المني داخل
 منكر نمة اولريت نغ جهيل
 يا ايها الرسل كلو من الطيبات
 سفاد نمة كو فرله نجا
 منكر نمة اولري زمنا نغ حالي
 جفن خدا عريان رحلمني تضي
 كدام افر نمرود نيا داغن بغل
 اينله جلز تبادر دغز دليس
 خكاين نغ عنقا نغز لوم مشهور
 تبادر كن دافو ادم بخاري نور
 تورن كفا قوم عنقا
 لو فخر دنيا دس كلين ديني
 سكهفون معمور نتيكي وهوي
 منكر نمة تبادر كن قبول
 بيني العاشقين والمعشوق تبادر احباب

در كماله

دشكاحرزه هوا محبوب بر نغاب
 الله كل كيت يجبرنا اسلام
 كاران خرمكان ديدالم تمام
 كلام اير دغز در بند معشق
 جعفر و اعتقاد كن سفره منخلق
 دس سدا ايت تبادر ابر كيري كانن
 تبادر بر حقة بلكنج در اهدا نون
 قال الله انا المكان للكم
 جفن در جري فدا مكانت رامان
 حيل دافو حقيقة لقيا
 كاران توهن ايت تبادر رضا
 توهن ايت اير اسفون او وجود
 جفن دتميل كن امين دن فقود
 جملو عارف كن اشياء حكماي
 ديون ۲ جفن كو جري
 توهن كيت اسفون حيا
 تبادر كوت حقيقة جفاة

لاين در فنا مقام نغز منهارم قلب
 بكي دتوتة حديد دان كلام
 مقلن توهن تبادر مقام
 مقلن دير لانت ولا حق
 سفاد داخل نغلو كفا اهل الذوق
 ظهير ديك تبادر ابر كير و اهدن
 منكر نمة مشرك الواد كن
 و ليس المكان معن احيان
 سفاد نمة كو فر اولر اعمان
 ديون ۲ جفن ميلم خبا
 كن علم جهاد حقيقة ديا
 ديون ۲ مقلن تحود
 سفاد حيل دغز حقيقة كورد
 تبادر جري دغز روح احني
 سفاد جسم جادي روحاني
 نزلو سوچ در فناست جهالة
 منكر نمة اولرهم معرفت در ذلة

idem
Ms. 2016
p. 56.

مصروف

ذاسدان

مكان ان

اضافه

س

ف

ل

و
ب
ه

منها دون تولد بكي دغز سو فن
 جفتكو محتاج الك بتج تجون
 155 فذا جهاي تباد لنا امر
 مجدت بل انكلو خبر
 سيد الاك كاتن بالكون
 ادم ايت ادم الو اصلون
 من عرفو نفسه سدا بكن رسول
 160 ووحيد اللهم فاعل دن مقول
 لي مع الله قال سد حمد
 ايناه علم بيغ منجدي احد
 ليس كماله معنات بيك
 وهو السميع البصير فدا ملكيه
 165 جك وعلوه كام كاتن طليون
 ان صلوة الو طري بكي كو عارفو
 تولد كيت اية تر لو ظهور
 جتن كذا منزل تنفتم حنور
 حمن فصور تر لو مودا

اسر البشير

لنزل واصد

الان

تقملكن كلاب و فادان بوكن
 سفا و اصيل ادم دغز تو لون
 مسور هكنا لهن تي اعتقاد دغز نظر
 منكن افة اولهم رب الشير
 يعني وفي انفسكم افلا تبجرون
 دغز سبحان عما يحفون
 فقد عرفو ربه تباد دغز حلول
 جتن دغز حيصكن مقام تنف لزلول
 يعني و اصيل اي دغز روي الجسد
 منكن افة اوليه كاتن ولد
 ديدام انجيل قورة زيور دن فقل
 مكارني الاك كاتن
 فذرو فادير جتن فاخلون
 سفا دنه حلقوم ديموس
 فذا كهدو عالم من الظلمة والنور
 سفا و اصيل دغز ديموس بالفقور
 متكن معرفت فدا اور انج مورا

170 دارند كاتن مقام مسور و اوبل
الله كاتن بر نما انسان
 كاران دن كاتن زمان
 فزخ دن سته بكي كو فكي
 حلال دن حرام و تكن با خي
 175 سخة محمد تر لو معظيم
 كاران رسول الله سزنا حليم
 سر يوة محمد ايت اميلكن كند
 كاران اي دغز در فادير اصيل
 سر يوة اية تر لو غضب
 180 كافر دن سر ك كاتن تايب
 بار اضا و منكر در فنا انسان
 فكش خيها الفساد
 جك كو تورة ان كر يعتر
 ايقه ان حقيقه
 185 سر يوة ايت سزنا عالي
 ايتاه حليم بكي كو حريم

سفا و اصيل تباد دغز سو
 جتن تقصير متاج قسره ان
 ميتكن ديرين ديدالمن عيك
 ان ليما وقت جفتكو رايي
 ايناه عمل يفتياد بر بكي
 بارني حليم يا بر عا سليم
 منجتن جتن جنة النعيم
 سفا انكلو منجادي خليل
 ميتكن الله حقيقه سبل
 من المشرق و المغرب
 در فدا مولد دن قديم منكر دن غلب
 منجاد كا فغزو في البلاد
 سخرة قوم ثمود دن عاد
 متكارفت اصل طر يقوب
 سفا تلهو ان مع يفتري
 كاتن اسلام در لو خالي
 سفا جاد ما انكلو نور دن

مسلم 4. Ms. 2016 p. 58

عظم

المكارن والمظالم
فاكتر

عظم

فق

ل

و
ب
و

سید رسول الله صر عن نفسه
 جل و علا سمعنا عبده
 وجه الله ایتله اصل دکات
 190 جک انکا ایت منجاد منت
 دیریم ایت سمون طال
 جک خدا نغم ایت فد اروفاجمل
 مواقبل ان تمواتو
 الکتبر بکم ذاقان بلی
 195 سلمت له ام بیغ خفیف
 اصل ایامی دتغز بیغ لطیف
 مواقبلا کام بغر هستی
 جک اوله اولیر لهم معنی ماتی
 حمن فصور انقود کتخ
 200 جک بر منغ تیار ابر بتخ
 اهو کلا کام بیغ غا خلیس
 کاران حقیقه ایت تکابن عارفین
 کاران حقیقه ایت نزلو کامل

داریم

id. MS. 2016 p. 60

در خدا حقیقه ایت جفتکو غافل
 205 نبر الله ایت بشات هاشیم
 در خدا کلینی انبیا ایل حکیم
 شهاده در حلوه عمل بیغ علی
 اینداز من ان کلینی علم
 ز خردن سخته سکیز کر جان
 بارغیغی حرام جفتکو امکان
 بارغیغی کلمه ان احرام
 کات این در خدا حدیث در کلام
 بارغیغی تیار اهدای جنوب
 خدا اهل المعرفه در حیو
 210 حدیث دن مشهور تر لوبیان
 حب الدنیار منس کل خطیبات
 حدیث در خدا نبر حیب
 بارغیغی دیم خدا دنیا خرب
 بارغیغی سمی کوا حقیقه صوفی
 215 مریکت بیغ نیل قوی

سختی دافه دیم بروله وصل
 من ریکن حلوه دن صابیم
 متابعه نبر ایتله خردن لزم
 قوس دان زکر حج بیغ عظیم
 سختی دافه کوا جنة النعیم
 ایتله عمل بیغ منر غلن جلن
 سختی سوچ یوردن بدانت
 تنفتی جهنم در سکک حرام
 حرام ایت بیعد در خدا در السلام
 منجاد عاجر خدا علم الغیوب
 منکر بیغی کر غیوب القلوب
 مفتان دنیا کسده کن سیامت
 ترک الدنیار منس کل عباد الله
 قال کن فی الدنیا کما انزل خرب
 منکر ایت منجادی حیب
 منجادی بروله ورد در خدا کوا علی
 منکر نوه منجادی و الی

علم

علمی

فخ

ل

و
ب
ه

سید رسولی البیاض جیب اللہ
 بارغیاف نخیل دیم بعید اللہ
 النخی جیب اللہ ولو کان قاسماً
 بارغیاف کریم کامل
 برتم برسد الوجیل
 جتکو بودن حقیقت سبیل
 فکر دن غرر کر جی شیطان
 بشر اس الز انسانی
 حمزه مکین اصل طویل
 دعوت تقی کر جک دلیل
 تمت حید حمزه فنهور
 خذهار جموعه وقت ظهن
 قدس لا غنبلی هری بولن بیان

اندر معنی
 لفظ الی

قد انم بلس هار
 بولن ذوالقاعده قد
 هار خمی قد وقت
 ظهن

این کتاب در اسلام باروس ۴۹
 ۱۸ ۱۲
 ۵۳ ۱۵
 اورغ خونه ۱۵

صالحه

تقریباً در کتب معتبره

جزء فنهور

سنت تراولم عقل ریج بارک لابله بعید
 وک نصیر محمدی دان تولن نیاد اک فریب ریج کنیاون
 کجوات جلس منجاد الون عابد عقل کجا دان تون
 ناری سه فریب انتع نصیر چاک حرام کمال یتون اوغ شک
 ککناکی نفسی تولن براك فریب منجاد کترو براك
 ایسفون نیاد افا کن سالک بدن تا تاها کن قدرت
 کلین اوغ کن صحابتن دکنا کنز سما دتخ بابشون
 عین شک فریب اک یتون بر کون کفله فد صحابتن ال
 کیمان کراخی مبابو دریک کیر دان کائن برکن داکشک
 ایسفون کهندق تون الوی منورنک انتغ کفد ازلی
 کفداک کفرانج کده نربلاک دمان کن دانر لای در الوی
 ری نصیر داکع ریج بعین سالم بعیدز ددارم دنیا
 امتام جات نیاد بر ریج کند بر ریج کنیاه بر کون

عقیم کوسه ماگز نون کواخ ³⁸ فکیرن یغ بیق هابل کواخ
 وچی نصیب بدن چلاک سان یین مناره دک
 دایکت نون نیاه مناره ک کلین میندخ میاره ک موه
 وچی مسکین انغ یغ صالح نیاه برکون کند اواخ
 لاله نصیب دزدخ ملغ نیاه فرنه برهان کنع
 جانند کیر عقندق دتولوخ ⁴¹ باریک کمان تر دو اوخ
 کمان کراخی میاوانغ نیاه لاک یغ برکنغ
 تکال اشکو بلم دمسکین باریک کامه صحابه کلین
 داتقن نیاه برغنت ⁴² جوسر دخی فوج ات
 زمان کارخ سوارک ماس عققل کلین قوه دان کواخ
 دودق دده الم هار بناس سترک دایکو اولر یغ بیس
 ایختل کیر داکغ یغ بعین کارن کیم نیاه برکون
 جانند عارف کفد یغ کای فریت مال پیب کن کیر
 جکله اشکو عقندق بر صحابه لیکت یغ فانت سبابه
 نمنده سده سام تر تبهت بولله ای منجاده اویت

جکله بر صحابه دخی یغ کای ³⁹ سننار بهار اشکو برکون
 جکله سده لام دسان ⁴⁰ حکما دسوله ای منجاده لیر
 ساکن مسکین بدن صحابه ⁴³ هابل عققل بدی بیچار
 عقندق منجاری دانق کواخ ⁴⁴ شواخ نون نیاه اواخ فرچار
 کماند کراخی میاوانغ ⁴⁵ نیاه لای یغ برکنغ
 جکله ادا مس دکنده کلین صحابه باریق منولوخ
 عقندق بر ابر انال عققل ⁴⁶ کینغ نیاه مناره بکل
 در فد سائن هیک کور ⁴⁷ میر عقندق دخی توکل
 ساکن نیاه مناره هور ⁴⁸ اواخ نون نیاه سال کیر
 بدن نون نیاه مناره ک ⁴⁹ کلین میندخ میاوسکن موه
 وکه نصیب از لفری ⁵⁰ ساکن نیاه دالم دیر
 لقسان فاگر یغ نیاه بر دور ⁵¹ اواخ نون نیاه سندن عوف
 وچی نصیب اس ایز بضان لب ⁵² مناره ددی مکان فریب
 بارخ نون نیاه منجاده لیر ⁵³ مسکین بر تبه بعین
 فیده

70 امن ایت ترال بلهان ⁴⁰ ددالم دنیا ساحت بر کون
 بارخ مناره امت کفرین بارخ نین نیاد منجار عین
 جکله ادا من دکنده جاعت دان بایک مجلس بر لندخ
 بارخ زکناک تر دواغ ² سورخ فون نیاد معتاکر بولوه
 جکله بر جان ایتله بقدر جلقو دخی اوغ کای جاعت
 72 زفات ایلوق سورت مسهل زفام کچه سورت سرامی
 نکال انکو دود بردا کف بر جول بلج بایقون کورخ
 لک او لکن ابر صودل تا قول اول مه او عینم بیغ
 وک غریب انتفک صالح ساکتز ساحت بوکن کنالغ
 سورت او در نیاد بللغ کلین مرغ فرین مسکین نیار داک
 80 اسفام لکچ صفت دفادخ کربو دان کیغ نیاد تر بیلم
 کلین ایت صیوغ بلا کف ایتفون فرین انتغ چلاک
 تقدیر الله تو عن ریغ بقا کند از لری سده تر کار
 ایتول بلکین نصیر چلاک انیل انکو تیدور منلنتی
 فکر کن انتعم حر انق داکف جاعت بر صابن فاک دان نغ

84 سقاچ جاعتی انکو بر او تر وک نصیر در ندر صالح
 ساکتز مسکین بوکن کنالغ کسان سین صیوغکن قولغ
 کند اوغ نیاد تر بیلم تو عنک ایتل کورخ بر قلی
 ساکتز کلین دودق ددالم دنیا لام ایک دودق بر فکر
 بکمال کراغخ انتفک این سعید تک این امت کس
 90 کلین اوغ نیاد فر چای کسان سین مندافت چلا
 بابل عقل بدی چای عی کلین کیر یغ سام بعین
 جاعت بر صحابه دخی اوغ کای جاعتک عارف ترال بلهین
 کارن کیر نیاد بر کون ووی نصیر بدن خندیر
 95 سورت دودق ددالم دور جکله دایغ سورت فری
 کسان کراغخ مچاودیر کسان نیاد مناره سورت
 ددالم دنیا ساحت پارت بارخ سوار بعندق دکات
 بایقل اوغ معتاکر دکرت ملیک اوغ مناره سورت
 صاکی انتن دخی فر سات کند یغ مسکین جاعت دکات
 ساحت ملیک قول صارت عی کلین کیر یغ بعین
 نورنگل

100 کند یق کای جانی لهرت کیر بر جانی دیلمون پارت
 ای بر فالع مهبوع سارت ساتر^۲ ائکو فکر ی
 بدتم مسکین نیاه تر فری جگله عندق بری مهبوی
 سام یق مسکین جوا ائکو چلایر^۲ موی کلین عندی دان تولن
 فقیر مضار^۲ سوار جانن کار این نیاه بر تخالرن
 105 بایک دامبل کن نربکالن ساکنن دانع انوفیا تو
 بایق بوکن اد سوار کند الله نوتد بر ااک
 کند یق مسکین پتال تتر فریت بکه ای بر کار
 درند دندم دلم چوار^۲ کند دالع مسکینز کیر
 کند یق بعین لنای پارت مضار^۲ شعیر بر فری^۲
 110 مضار^۲ انشع نصیر بندیر جگله کوار^۲ ایغتکندیر
 مهبوی جاهر زان دیر و که غره بر دالع یو تجارت
 بعین مسکین بعین یوق فار^۲ مضار^۲ شعیر فغیر فار
 زلتی کند دالع دیر لبار^۲ درند عندق مضیکن دیر
 ساکنن ساتر نیاه تر فری سفر دودق ددالم دور
 115 دستوله بدن صیلا کن دیر چک د تیلکن سفر کار
 teimalkhan

شعیر این ترال یار^۲ معننا کن عندی تولن بلاک
 سنا^۲ جانی دافن چلاک چک د تیل کن سفر کار
 عندق ایغت دالم چیرید حرم الله ای بر دست
 سدیکت نیاه اوبه باکی دکارت عار ددالم بر کار^۲
 120 مضار^۲ کوار^۲ کوار^۲ چیرید سدوله نصیر انشع کیر
 کمان لاک عندق دکار^۲ موی کلین تون دان تولن
 ایند قصه اکن نخجارت درند عجب نیاه بر کاون
 نیل اکن دنیا سوغ دان مالم دنیا این اکن بر فند که
 جاتمل تون بر عار^۲ کند که فکر کن انشع عندق بنگاه
 125 مضار^۲ کوار^۲ کوار^۲ مدح دکار^۲ کتیک این
 معننا کن انشع بدن سندیر کله عندی الله نیاه تر فری
 سدوله نصیر کران این موی عندی کلین تون
 عجب مضار^۲ کوار^۲ جانن فر کتات قصه درند فرمات
 میسین بر تب بعینک روان نیادال سیاه تر کتکن
 130 کله عندی الله کران تون سدا^۲ تر کوار^۲ یوق د مسکین
 نیاه لاک دافن دسا لکن چک د کتل بلاک
 حرام کمال نیاه کوشک موی کلین عندی دان تولن
 ال
 تاه

مقارن سوات جالن ^{۱۳۱} سوات زنجان هم خبر کن
درند سوات بقیه کرون عباس بولن تا من بر کن
۱۳۲ را بناس ددالم سوات سوات بدن با کج کن سوات
شعبه این فغیر سوات مدح دکا از با یق بع سال
درند سوات بقیه کنده جانند ان سوات کهن
مشتاً امنن بارخ یق سال سوات دکا از تیا بر کون
اثرن جنگل با یق تا کنا درند فلهم بلم کفرن
دکنا کن او از یق بختان هم بر ن بوکن عارف
مقارن شعبه از مدح بوکن بارخ ^۲
جکلو انش الخ کنلغ تیدق دافر دکا از او از
شعبه این پاتک سده مشتاً امنن بارخ ن مال
جانند از سوات کهن کارن مقارن سوات مدح
۱۳۳ ایند سوات سینه شیر عین سوات مقارن سوات
مسکیند سده تیدق ن سوات بر سوات
تقلد فیات تیدق لربنا ایند کراخی سوات زنجان
مقارن کن شعبه دکا از یق عین سوات بو مسکین
سوات یق کای سوات یق سوات عین

۱۳۷ دکا کن لیس این با یق بر کار تینر تکریم ادبلاک
سیاف بر انتغ با یق لرب سیاف تیدق بر انتغ با یق سقس
بر دکا کن این بوکن سوات دکا کنل جو بارخ یق سال
جکلو بر کار سوات سوات سفای جانن انکو تر کل
جکلو کامه دودق بر دکا کن دمان بول بر کار سوات
۱۳۴ نهان بدن درنتو او از مشتاً اجر جو اگر بعندت کفغ
جو سکل کام انو دکا کن سوات لکس کیمال فولغ
جانند لرب درنتو او از بر چکف جو کیمال فولغ
بر دکا کن این بوکن کفالج جکلو ما کن درنتو او از
بدن تیدق فول بر او از دمان بدن مک تر بوخ
۱۳۵ بر دکا کن این بوکن سوات دکا کنل جو بارخ کر جام
جکلو بر جالن جانند فول سفای بر کار جانن تر ال
ایقول تیدق او از بر دکا کن با یک درنتو او از
سفای کامه او از ایقول تینر کیمال فولغ
ایقول تیدق دکا کن فیاتو جکلو بر جالن جانند سال
۱۳۶ منجر یکن نصیر انو بدنم اللہ تعالی جو اگر یق تاه
و که نصیر انتغ دکا کن جانند کام تر ال سغ

منشا چاره بودی دان ^{۱۶۶} **تغذیه** ^{۱۶۷} **نجاتی** جانم کام تر بود
 این قول لاگتن او را بر داکغ ^{۱۶۸} **میسیم** دان ماکن تیدل که
 د کیرای کن جو اکن بر او توغ ^{۱۶۹} **جکله** نز اد مسکغ کن این
 سلامت جو باغ کر جام ^{۱۷۰} **جک** اد نصیب انتغ بدنم
 الله تعالی جو اکن یو تاه ^{۱۷۱} **عوجی** نصیب بدنم داکغ
 چاره جوک تونت بر فکغ ^{۱۷۲} **سنا** ی جانم دلن جوغ او راغ
 عزت و عاقبت بدن تر بودغ ^{۱۷۳} **اون** نصیب او راغ بر داکغ
 تیدور للزم تیدقل لغ ^{۱۷۴} **دکنل** جو سالم دان سیغ
 سنا ی لکسی کیمال فولغ ^{۱۷۵} **ونصیب** بر داکغ این
 عمار کار بر اکن دباکی ^{۱۷۶} **سالم** سالم سنا ی داکغ
 اتول عذیر کلامه نبر ^{۱۷۷} **جکله** نز تیدو اکن بر او غ
 تیدقل اکن تاه بر بینجغ ^{۱۷۸} **توبله** ساکن فرتله کلاغ
 د سناله بر جان بدن له مسغ ^{۱۷۹} **عوجی** نصیب اولهم داکغ
 جکله نز اد اکن بر او غ ^{۱۸۰} **تیتکغتم** لنس کیتقم لغغ
 د سناله بدن مک بر او توغ ^{۱۸۱} **جکله** د مکین اکن فکر جان
 تیدقل امر او غ در کفن ^{۱۸۲} **کارن** بدن مناسه شین

همباعتن قول بر عاکن ^{۱۸۳} **ایتول** انتغ اکن بر او غ
 بر جوله بودغ تیدقل مسغ ^{۱۸۴} **جکله** نز تیداکن بر او غ
 نجاتی د کادیکن کاین ^{۱۸۵} **دفعکغ** تقدیر الله سده بکیت
 کند نصیب الله سوات ^{۱۸۶} **کند** داکغ انتغ فیات
 الله تعالی جو اکن یو تاه ^{۱۸۷} **ونصیب** داکغ فیات
 تقدیر الله سده بر اکن ^{۱۸۸} **سکله** با یوق او راغ بکیت
 تیدل مغنل انتغ بدنم ^{۱۸۹} **ونصیب** داکغ چلاک
 ایتول با یوق اکن بر دوس ^{۱۹۰} **تیدق** دکنل اکن سودار
 باغ سلچر د کادیکن قول ^{۱۹۱} **اتول** عذیر بدنم داکغ
 کارن له لام در نتوا او راغ ^{۱۹۲} **جکله** نز تیدو اکن بر او غ
 تیداله اکن مغنل فولغ ^{۱۹۳} **ایتول** د حدن کراغی این
 با یقل داکغ سان سین ^{۱۹۴} **تقدیر** الله سده تر جالی
 فد کلین کیر است نبر ^{۱۹۵} **کراغی** این با یوق کسبوه
 سب اد دنا اکن مقاروه ^{۱۹۶} **کراز** کارت بهار د تو او غ
 سنا ی تها عوجی جو باغ یو فایر ^{۱۹۷} **جینج** ال سده بکیت
 کند داکغ انتغ فیات ^{۱۹۸} **سب** تها دکاین دان باغ
 بیلاف قول نوم دان کوغ ^{۱۹۹} **کله** ی اولهم عوجی انتغ داکغ

سواران دالم ایکن فون بایق⁵⁰ د سنال فراه کارم دان اولو
کارخن تاجم کسرت تیبوق کاعش فاسر کامو ترسوق
کنگوری اولام سوچ انودا کوع ریخت انجم اسپور کای
ایکن فون بایق داتع میرش سندوق مهباری کتف ساووخ
سواران ایر ترال کینت دماند ال کین دان اولو
جکلو اد فوس د کافیر سفر نله جان ترال بکیر
بایق فراه انکو فرنگ حاصل کن فندره دخی نال ساوه
انخن کرس امیقن چابوه فولوش جاوه تغیر برابر
لغکنکن فندره دان نال ساوه درتو بایق برتو مو
کیلا بو زیم امیقن چاب لا اله الا الله اکر نال کوه
بارخ براف برکنشور دیکر تدعل کیلا بو یو انجم ایر
فدوسن بتولا فراهوم الج سلامه انکو کفو ایر
لا اله الا الله جو یو انکو ایکن دالم کرس توفن دان
عیودان فناوس دبراکه منور قر تنقل کبود جاعی
اور کیلا بو سیلان ترال دالم د سنال فراه کوه بر کجور
دان کارم

کنولر

شک فون بایق د سنال فراه / اکر سندافن فرسات
اور سیلن وحد القهار ریخت انجم اسپور
انخن کسرتن بیلقن شکر فر باید کبود
ایتول اور یو مها انده کسنال کیر کوهوات
حاصلکر بکل کایودان جواد کوه بر فنده
سیلن ایر امیقن قیص بایق اکر کسنا بر فنده
طوفن دان ریست ترال عطیه فر بتولر فدوسن جاعی
اور خرجوم ترال دالم امیقن محیط فد کین
بایق د سنال فراه کارم فر باید کوه نعم سیف دان
ایغانی شک سیف دان مالم اورن درس برتور دالم
انخن فون کرس امیقن انجم ایغانی فراه جاعی تغلکم
جکلو انکو ایغانی شک انخن یو کرس منجاد نده
تیمان کیلا بو تنفر یو چابوه سلامه انکو کفول ایر برابر
کنیل احد دخن مسات داتقل انخن دخر فسات
بلیر فراه سیدر بدین بلیر ایر دخر کلکافنن

ولزم

فقنار

اجود ال نام فرعون علم الله اكن كراعتن
ایمان الله نام كجدير پيش اكن الله نام فواغتن
لمهارة دان استنجا نام لنتين كوفردان مصصبت
توكلا اكن الله جربتون توحيد اير اكن ساوون
الا الله اكن تليين اكمال الله اكن تيعن
الام عليكم اكن تال ليغكتن طاعة دان عبادت
صلاة اكن نبي تال بيوتن استغفار الله اكن اير
الله اكبر نام اجنن سبحان الله اكن الجوت
والله اعلم نام رتوت ارادة الله نام بندرت
قدرة الله نام لبوعنن سرى جنه النعيم نام
كراعتن اين سوار مدح مقام حكيم شيرت
ددالم دنيا جاخندله طبع ددالم قبور برخلوة نو
كنل دريم ددالم قبور بدن كورتر عان ترشكور
دعني سيات اوز بر تو نور دباليك فاض بدن ترشكور
ددالم دنيا بايقه سامع كاختره جو تهنتم فولغ

ليغكتن

جاخندله كسلي اس دان اوغ اي قول مجاوب بدن ترشكور
تنتوي علم جاغز كناع ددالم قبور تر بار ترشكور
منكر و نكير كسناد اتغ منيا كن جكلو اد اغكو
جكلو تباد كور دجواب توغكتن اكن تباد تر صار
بدنهم اسق كس دان عذير عقلم اير بيلغ دان
منكر و نكير بوكر كنعغ سواران مردو بر تبه كارغ
توغكتن بسر زال فتح چابغون بايق تباد تر بيلغ
كنل دريم معي انق ادم تنكالا ددنيا ترغتن عالم
كارتر دقبور تهنتم كلم تبادله بر يدا بسغ دان مال
كنل دريم حو انو داكو دبالك فاض تيدر نلتغ لا
كلم دان ديغون بوكر كنعغ دعني سيات اوز بر بيجو
الا الله اير فرمان توغون اي قول فر كسوغتن
علم كلين ايمان ترشوره فد عان انسان علم كلين
الا الله اير تر ال پار توحيد معرفه تر ما ترشكور

بيلغ

سفنجر

By whom de vass fatallt wearin de the
boeken - het handchrift van de vass niet gescreven
is, alle is een echter genomen van de vass
bab opgeven.

I البار الاول في عجائب القلب برمول بار بر فر نام فد میناکی
یع عجیب ددالم مهار

ه فصل في بيان حال القلب مع جنده این سوار فصل فد
میناکن حال مهار سرک نشتان

II البار الثاني في رياضته النفس و مجاهدتها برمول بار
یع کدو فد میناکن کینیه میوچیکن اکن نفس الاماره یعنی

میوچیکن اکن مهار ددالم کل صفة یو کجلاکن دان در فد
کل فرائی یو کچلان دان مهراچی اکن نفس یو اماره دان
ملوانی اکندی سفای یعلع کل معصیه یو باطن ایز دره ال
مات دان سفای بر فرائی دکن فرائی یو بارک

ه فصل في بيان فضيلة حسن الخلق و ذم ضده این
سوار فصل فد میناکن کل بیکن فرائی یو بارک دان میناکن کچلان
لاونن ایت یعنی کچلان فرائی یو خاصر

گ فصل في بيان حقيقة حسن الخلق و سوء الخلق این
سوار فصل فد میناکن حقیقه بارک فرائی دان جانن فرائی

و فصل في بيان طريق في رياضته الصبياني في اول النشوة
و وجد تأديبهن و تحسب اخلاقهم این سوار فصل فد

میناکن اکن ادا بر جان ددالم مهیاکن اکن کل کلکون کانتوم
ددالم فرمان کجیدن سریکت دان میناکن اکن جان ادا بر
سریکت دان میناکن اکن مهیاکن اکن کل فرائی سریکت

د فصل في بيان تفضيل الطريق الى تلاذير الاخلاق این سوار
فصل فد میناکن فرچرین جان یو مهیاکن کده مهیاکن اکن
کل فرائی این

ه فصل في بيان معرفة عيون النفس این سوار فصل فد میناکن
مقتلهوی اکن کل عایر نفسی دان کل صفة نفس یو کچلان
سفای میوچیکن اکندی دردان

ه فصل في بيان شروط الإرادة و مبدء تبارك العاقدة ف
قد اوضح اليريد في سلوكي سبيل الى الرضاية این سوار
فصل فد میناکن شرط کلندق اواع یو منجلاچی اکن جان
آخره یو مهیاکن کده اللک تعالی دان میناکن فرمان جان
مهراچی اکن نفس یو اماره دان میناکن جان مهیاکن سرید

د دالم منجلاي جان ميو چيكي تار درند كلك صفة يوه كجلاي
 9 فصل في ذكر اختلاف المسالك المقصود واحد و المقاصد مختلفة
 الاختلاف حال القاصدين و مقامات السالكين اين سوار فصل فده
 ميتاكن اكن برالمن جان طريقه اول الصوف في اين ادا مقصود
 اين سار جو دان اذال مقصود كن منجلاي اكن جان برالمن
 كارن بسبب برالمن كاكون اوايخ يوه مقصود اكني دان بسبب برالمن
 10 فصل في بيان مقام اوايخ يوه منجلاي اكن جان طريقه اين
 11 فصل في بيان فضيلة الجوع و ذم الشبع اين سوار فصل فده
 ميتاكن كليهن انردان كجلاي كنيخ
 12 فصل في بيان فوائد الجوع و افات الشبع اين سوار فصل
 فده ميتاكن بيراف فائده انردان ميتاكن كنيخ
 13 فصل في بيان طريق الرياضه في كسر شهوة البطن اين
 سوار فصل فده ميتاكن جان رياضه فده ميتاكن اكن شهوة
 14 فصل في بيان اختلاف حكم الجوع و فضيلته باختلاف
 احوال الناس اين سوار فصل فده ميتاكن برالمن حكم حكم
 انراين بسبب برالمن كلكون مانس دان برالمن
 كليهن انراين بسبب برالمن كلكون مانس دان

15 فصل في بيان كسر شهوة التبرج اين سوار فصل فده
 ميتاكن مچلاي شهوة تبرج
 16 فصل في بيان فضيلة من نخالذ الشهوة اين سوار
 فصل فده ميتاكن اكن كلك كليهن سوار يوه ميتاكن اكن شهوة
 متار دان شهوة فرج
 17 البابر الرابع في افات اللسان بار يوه كامن اين
 يات فده ميتاكن كنيخ اين
 18 البابر الخامس في افات الغضب و الكبر و الحسد بر سهول
 بار يوه كليهن فده ميتاكن كنيخ كنيخ اين سوار دان كنيخ
 اوايخ يوه سوار دان اوايخ يوه يوه يوه كنيخ اين سوار
 دن كنيخ بر هك 2 دن سوار
 19 فصل في بيان ذم الغضب اين سوار فصل فده ميتاكن
 كجلاي ممانه اين
 20 فصل في فضيلة كظم الغيظ اين سوار فصل فده ميتاكن
 كليهن ممانه اكن ممانه اين
 21 فصل في فضيلة الحكم اين سوار فصل فده ميتاكن
 كليهن حليهن يعني كليهن اوايخ يوه يوه ممانه
 22 فصل في معنى الكبر و تناجيد و فضيلة العفو و الرفق

این سوار فصل فد میثا کن معنی الحقد دان ریغ جادیر در
فدات دان میثا کن کلیه کن مهاذکن کن کمالن مانچ دان
دقن میثا کن کلیه کن اواغ ریغ زراغ ریغ له لیبوا

فصل فی بیان ذم الحسد این سوار فصل فد میثا کن
کچان دقگی ایر

فصل فی بیان الدواع الذیر بی نزول مرض الحسد
عن القلب این سوار فصل فد میثا کن کن اوبن ریغ دغذیر
دقگی فیکری فیا کن دقگی ایر در الم سوار

VI البار السامی فی ذم الدنيا برمول بابر ریغ کائتم فد
میثا کن کچان دنیا

فصل فی بیان حقیقت الدنيا این سوار فصل فد میثا کن
حقیقت دنیا

VII البار السابع فی ذم حب المال و ذم البخل برمول
باب ریغ کتوج فد میثا کن کچان اواغ ریغ کاس کن
ارت دان کچان بجل یعنی کیکر

فصل فی بیان بنضیل افانیر المال و فوا بدیه این سوار
فصل فد میثا کن فر حیرین کبشان ارت دان میثا کن کل فائده
ارت ایر

فصل فی بیان ذم الخرص و الطمع و مدح القناعة
و الباسی مهان فی ایدر الناس این سوار فصل فد میثا کن
کچان لون دان طه دان میثا کن کفو جین قناعه
یعنی ریغ یاد لوبر دان میثا کن کفو جین اواغ ریغ فونس اس
درند ارت ریغ فد تاغری مانچ

فصل فی فضیله النساء این سوار فصل فد میثا کن کن
کلیه کن اواغ ریغ موره

فصل فی بیان ذم البخل این سوار فصل فد میثا کن کچان
بخل یعنی کیکر

فصل فی بیان عالج البخل این سوار فصل فد میثا کن اوبن
ریغ مقیلض کن کیکر ایر سوار

فصل فی بیان ذم الغنا و مدح الفقر این سوار فصل
فد میثا کن کچان اواغ ریغ کاس کن دان کفو جین اواغ
فقیر

VIII البار الثامن فی ذم الجاه و الریاک برمول بابر ریغ کدوان
فد میثا کن کچان کاس کن کچان دان میثا کن کچان
ریا

فصل فی بیان ذم الشهوة و الانتشار الصیغ این سوار
فصل فد میثا کن کن کچان اواغ ریغ بر کندان مسطور کن اکدرین

دان کچلان اوغ یوق بر کلندوق میناکن سبوتنن کند او اوغ
یوق بایق دان دمن یوق میناکن ایرن جادی که کاسن یوق دچلا
اکندی اول شرح

ب فصل فی فضیله الخمول این سوار فصل فد میناکن اکن
فضیله خمول یعنی میناکن اکن کلیمکن او اوغ یوق پاد هر
بر کلندوق مشکور کند او اوغ بایق

ب فصل فی ذم حبه الجاه این سوار فصل فد میناکن اکن
کچلان کاسه اکن که کاسن پاد

ب فصل فی بیان علاج حب الجاه این سوار فصل فد میناکن
اوبت یوق مشکورکن اکن کاسه کند که کاسن ایرن

ب فصل فی بیان العلاج فی الخالص من حب الودع
واکر انه الذم این سوار فصل فد میناکن اوبت یوق ملسکی
در فد کاسه د فوج اول او اوغ اکندی دان بنجی دچلا اول
او اوغ اکندی

ب فصل فی بیان علاج البسمة من اللذی من
هذا البار وهو الریا این سوار فصل فد میناکن مغوبانی
بلاکی یوق کور در فد بار این دان پائت ریا

ب فصل فی بیان حقیقه الریا این سوار فصل فد میناکن
حقیقه ریا

ب فصل فی بیان درجات الریا این سوار فصل فد میناکن
درجه ریا

ب فصل فی بیان جواز اظهار الطاعات لاجل اقتداء
الناس و ترغیبهم و جواز کتمان الذنوب این سوار
فصل فد میناکن طاعتی مظاهر کن کل عبادت مینا
دایکوه اول مانج اکن دی دان سرغبکن اکن مانج ددالم
برهوت طاعت ایرن دان میناکن طاعتی مینا میناکن اکن دوی
بک ای تر کنا برهوت دوس ایرن

IX

البار التاسع فی ذم الکبر و العجب برهوت بار یوق
کچلان کس میناکن کچلان کبر دان عجب
ب فصل فی حقیقه الکبر این سوار فصل فد میناکن حقیقه
کبر

ب فصل فی بیان علاج الکبر این سوار فصل فد میناکن اکن اوبت
یوق مشکورکن اکن کبر

ب فصل فی العجب این سوار فصل فد میناکن اکن عجب
یعنی حیران اکن سوار کمالیان یوق بعضا کن بک در پیت
این کفر کن عمل دان علم دان ارت دان باره میناکن

X

البار العاشر فی ذم الغرور برهوت بار یوق کس فول

فد ميتاكن اكن كچلان او اقر بؤ ترنداي

Notness خاتمة في بيان فضيلة علوم الصوفية و فضيلة
السالكين فيها اين سوارت خاتمة يعني كسدان
كتاب فد ميتاكن كليهن كدل علم تصوف بؤه بفساكن
كند علماء اهل الصوفية دان ميتاكن كليهن او اقر بؤ منجلاني
علم طريقة اهل الصوفية

نتيجه في بيان فضيلة السالكين طريقة الصوفية
اين سوارت كسبزيان فد ميتاكن كليهن او اقر بؤ منجلاني
اكن جان طريقة اهل الصوفية ايرت
In te over het derde boek

H. 10.
n. 0

الباب الثالث في كسر الشهوتين والفرج
بمصول با بر بؤ كتيك فد ميتاكن كچلان اكن دو كهوة
ياشر كهوة فرت دان كهوة فرج

In het derde boek worden een aantal
stukken de methode aangeleerd en ^{een paar} Malekies
daarvoor in twee de titels overnemend.

عهد العهد المحتاجين في سلوك مسلك الهندين

كرائت الشيخ العارف بالله عبد الرؤف ابن علي الجاوي
الفنصوري

هداية السالكين في سلوك مسلك المتقين
يعني ترجمه كند في درفد كتاب بديهة الهداية

De voornameste bron van het

و درفد كند كبرو السالكين في عبادة تضرع العالمين
كتاب مختصر احيا علوم الدين كرائت بك امام الغزالي

De naam van het

جوهر احقائق كرائت العارف بالله كچلان كس
الدين السطرائي

تنبيه الطلاب في المعرفة الهللك الوهاب
دان سفره كتابت بهمنه

تأهيد البيان حاشية علي نافع البيان في تحقيق مسائل
الاحيان كرائت الشيخ عبد الرؤف ابن علي الجاوي الفنصوري

کتاب مرآت

En Ms 8^{to} exemplar in zijn beut ve orgone, 47 inl. bladzijden.

فندیتاد یفتن بار و کسره

کتاب مرآت

ook veel spair Makkah de
kādinal. goud. Het behelst en niet een drette
lijf verdrag ve de pelgrimsages naar Makkah e ee
daarby gebruikte pleytigheden. Volgend het alf.
"vergevete" Het ~~is~~ Nou de maker wort ghand
ee reuze spaike Dased van Soensar, ~~op~~ ~~de~~ ~~pl.~~ die het
eette te Tarsoemoe heeft opgesteld. Na het eindere
het yd. dat wemelot de schijner in jebote plaats in
deer bewoording:

ایند نظم داکنه شکر
بذل رکانه کبره بیغ الیر
کند قولن دکهنه کهنه
فموی جبر فرمالین توئر
لاله تون داکنه هر جان
د کهنه تون داکنه تفکللی

ene en. En e weinig verder:

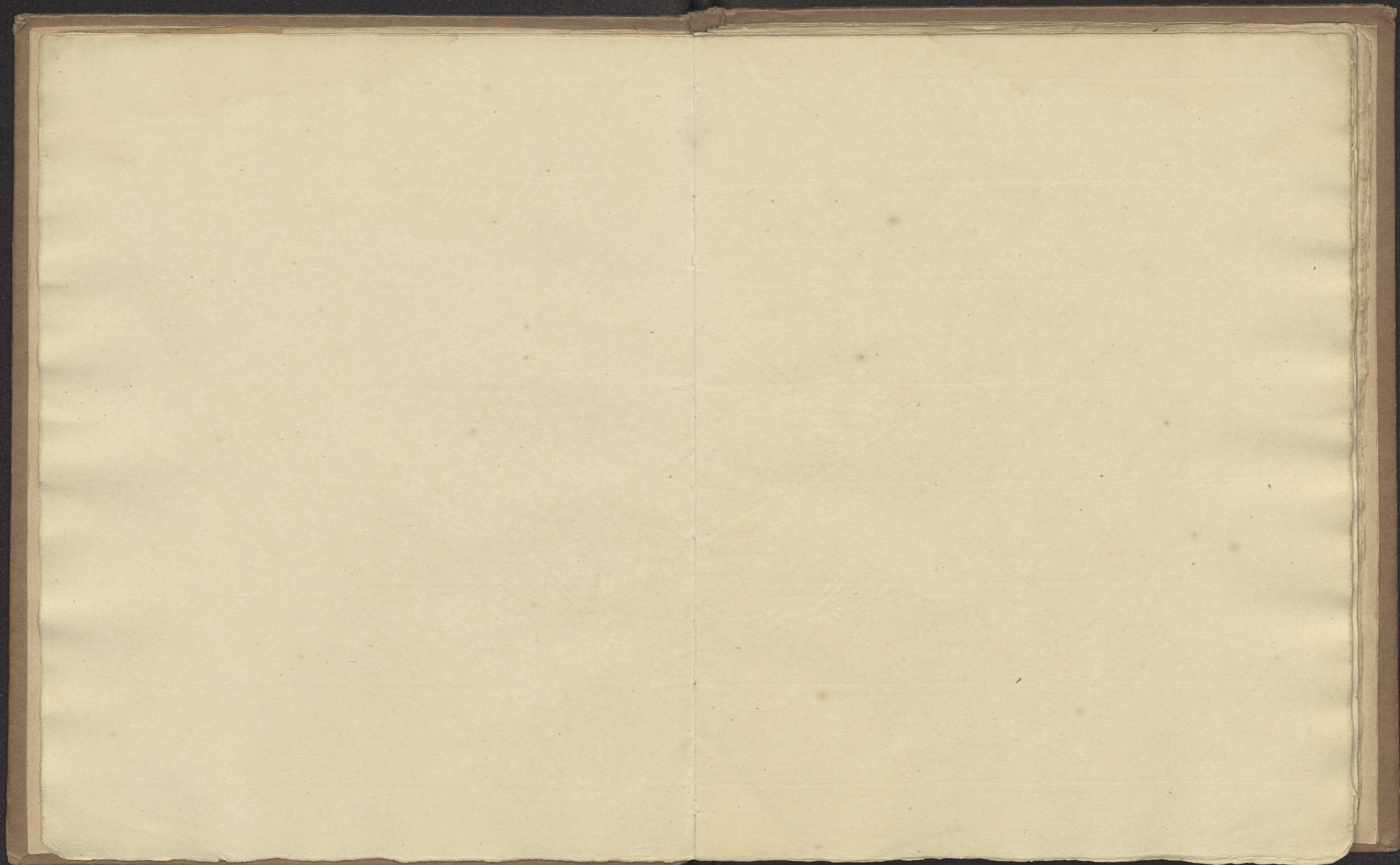
د دالم سرور اد علامه
کرت صحنه د دالم رابته
مفتا کن داکنه الی اد حیاة
دنکری ترومن زارت هفت

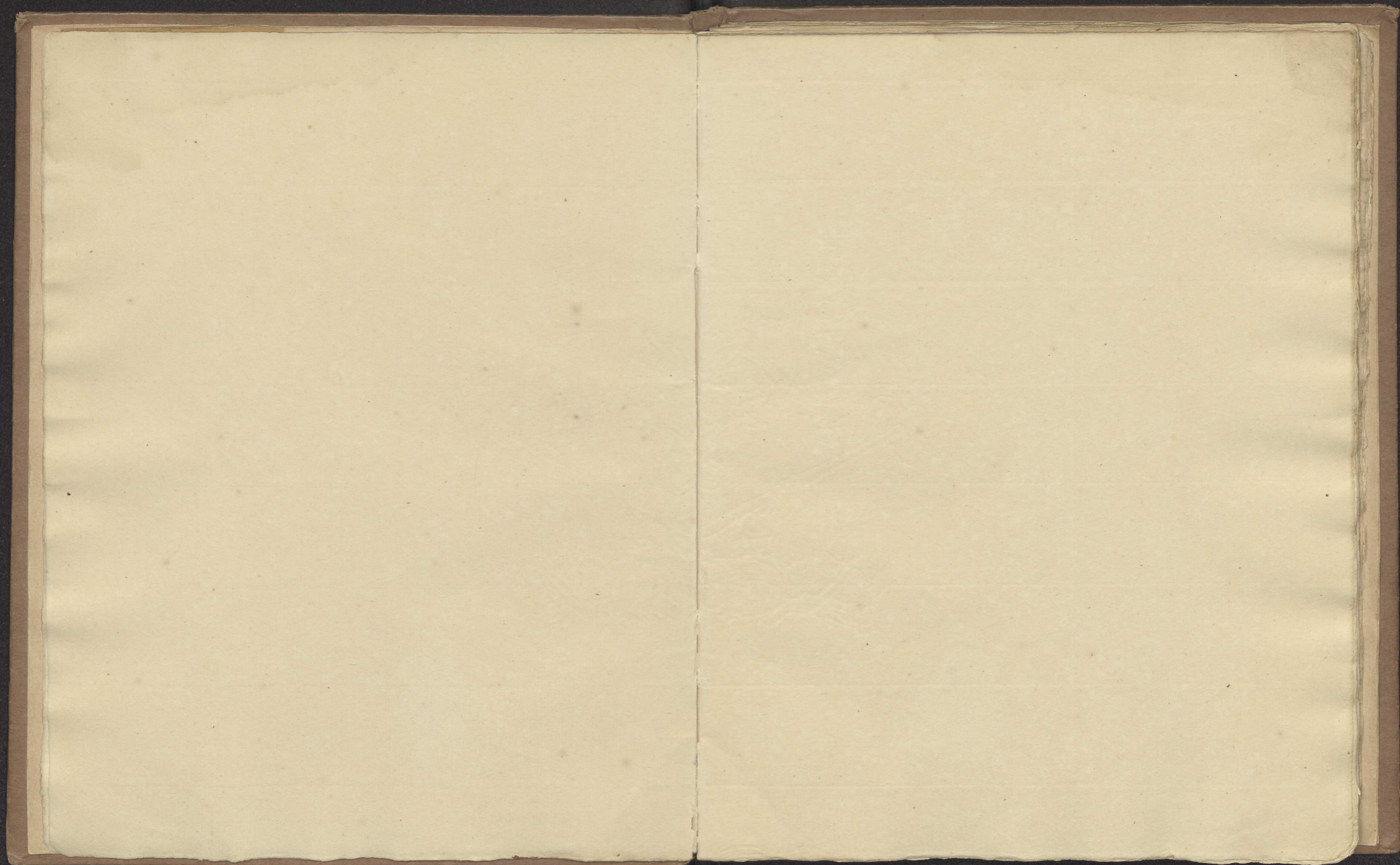
Two exemplars in Ms 8^{to} in zijn beut; ee het deere
ontwaakt ontbreke de laatste woode der dat eeny.
Het andere is compleet e bevat 30 inl. bladzijden.
Beide deere twa e daar belagijpde afwijking.

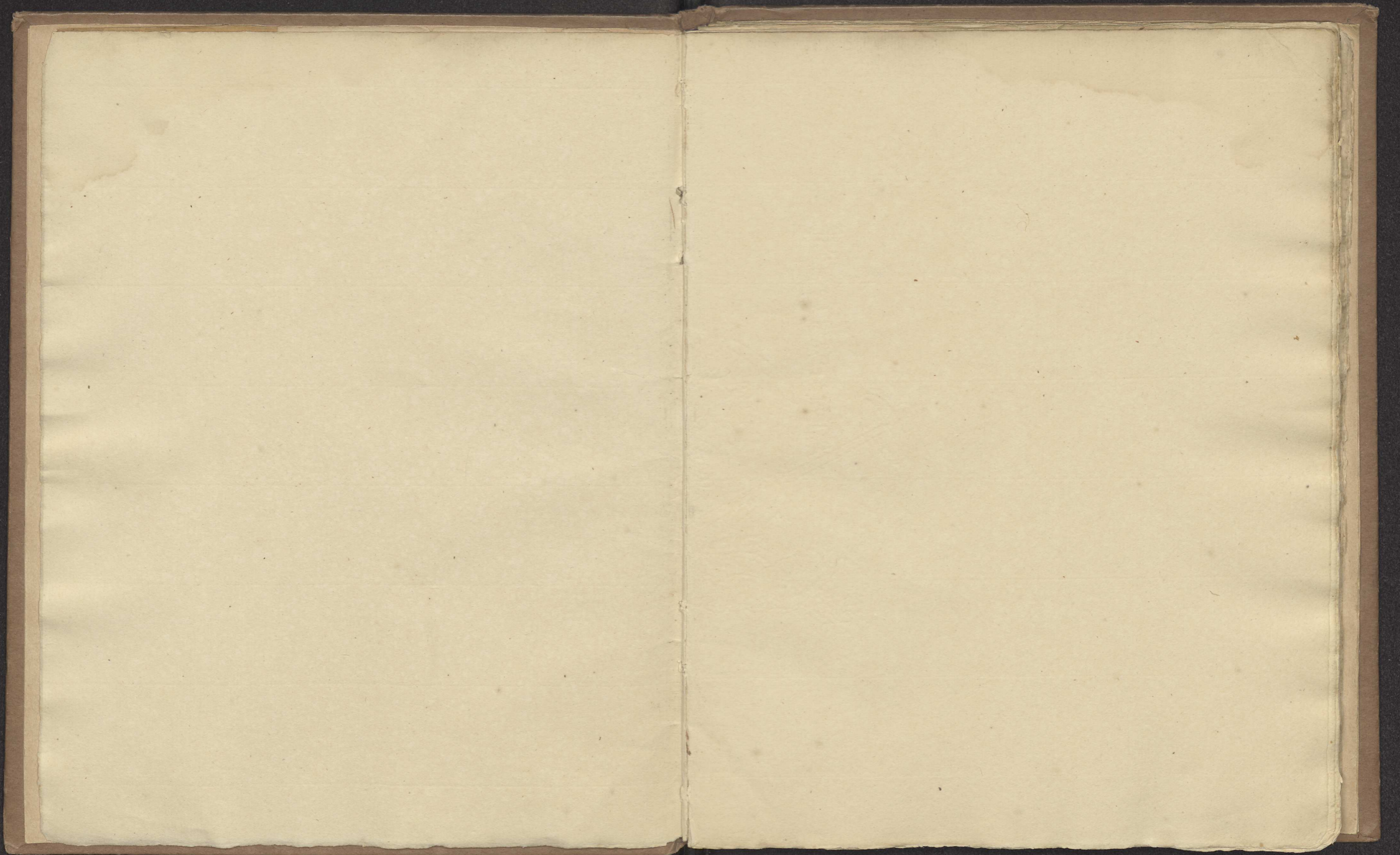
فصل في معرفة...

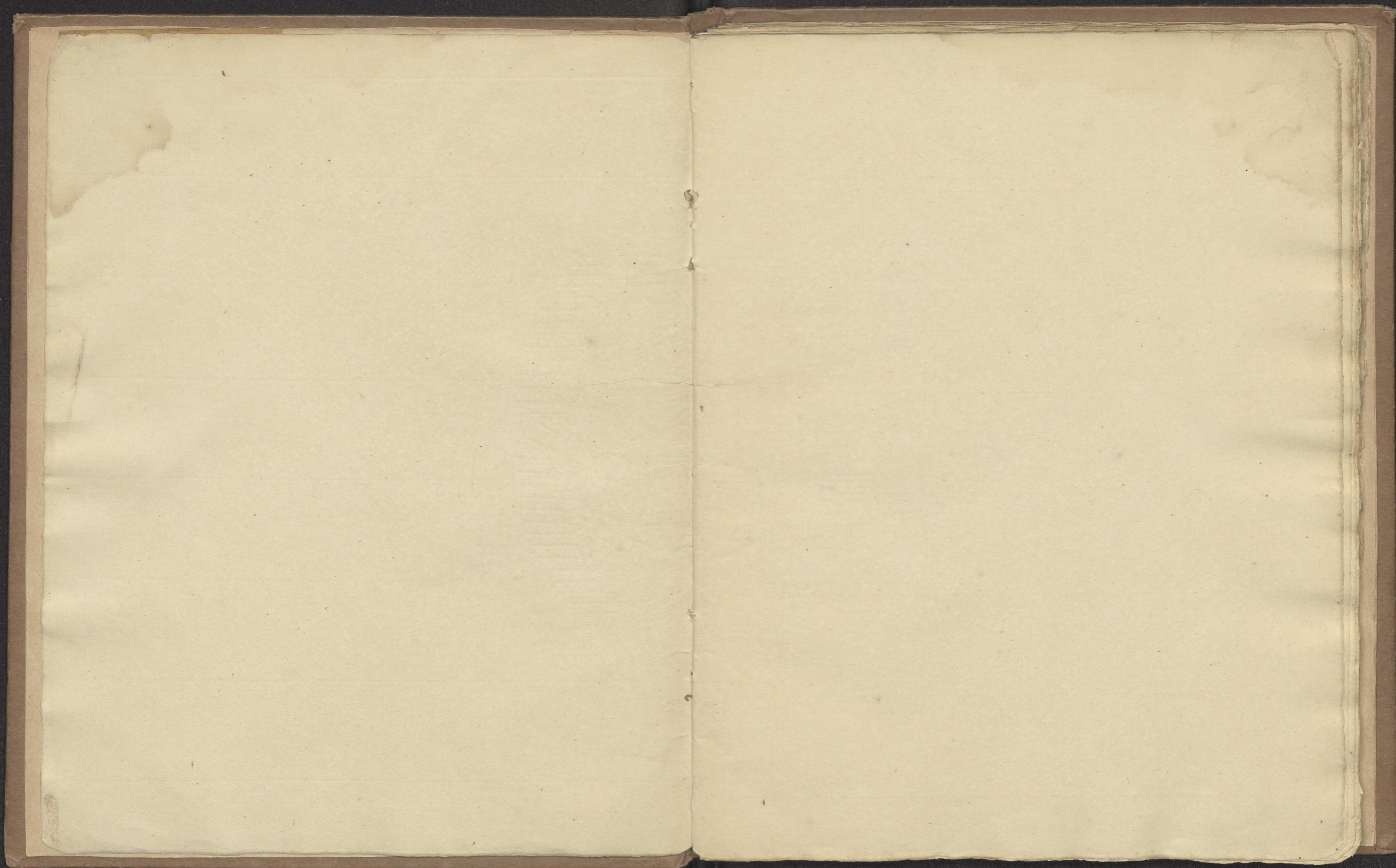
ACAD.
LUGD. BAT.
BIBL.

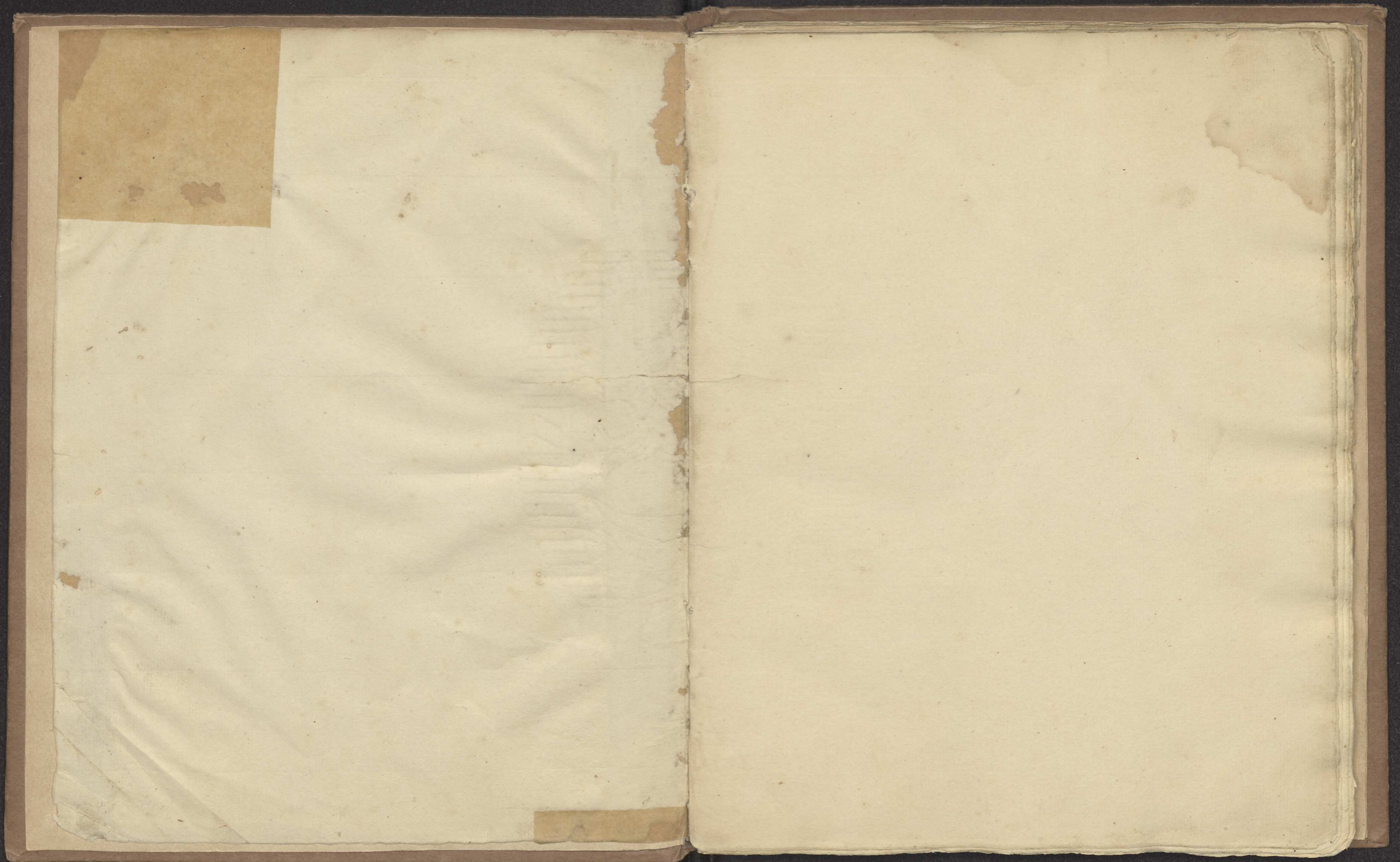
1218











862.

ACAD.
LUGD. BAE
BIBL.

862.

EX LEGATO
VIRI DOCTISSIMI
H. NEUBRONNER VAN DER TUUK
1894.

M. S. Or. 3374.